

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2012

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

(2012/425/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 165 και 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽²⁾ (εφεξής καλούμενη «συμφωνία για τον ΕΟΧ») περιλαμβάνει διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών.
- (2) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας ώστε να συμπεριληφθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τον ευρωπαϊκό οργανισμό περιβάλλοντος και το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον ⁽³⁾.
- (3) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας στον τομέα του αθλητισμού.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2009 καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για την ίδρυση του ευρωπαϊκού οργανισμού περιβάλ-

λοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον ⁽⁴⁾, που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία για τον ΕΟΧ, η οποία και θα πρέπει να τροποποιηθεί για να λάβει υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 401/2009.

- (5) Επομένως, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Η θέση της ΕΕ στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που θα υιοθετήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ σχετικά με την προτεινόμενη τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. ΣΙΑΡΑΗ

⁽¹⁾ ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 126 της 21.5.2009, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 11.5.1990, σ. 1.

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ. ...

της

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. .../... της ...⁽¹⁾.
- (2) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας ώστε να συμπεριληφθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τον ευρωπαϊκό οργανισμό περιβάλλοντος και το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον⁽²⁾.
- (3) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας στον τομέα του αθλητισμού.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2009 καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου⁽³⁾, που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία και που πρέπει συνεπώς να καταργηθεί βάσει της συμφωνίας.
- (5) Επομένως, το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί, ώστε να καταστεί δυνατή η επέκταση της εν λόγω συνεργασίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Η παράγραφος 2 του άρθρου 3 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:
 - «2. α) Τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος, εφεξής “ο οργανισμός”, και στο Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πληροφοριών και Παρατηρήσεων σχετικά με το Περιβάλλον, που δημιουργούνται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 401/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τον ευρωπαϊκό οργανισμό περιβάλλοντος και το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον^(*).

- β) Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνεισφέρουν οικονομικά στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο στοιχείο α), σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 και το πρωτόκολλο 32 της συμφωνίας.
- γ) Τα κράτη της ΕΖΕΣ, ως απόρροια του στοιχείου β), συμμετέχουν πλήρως στο διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού, χωρίς δικαίωμα ψήφου, και λαμβάνουν μέρος στις εργασίες της επιστημονικής επιτροπής του οργανισμού.
- δ) Ο όρος “κράτη μέλη” και άλλοι όροι αναφερόμενοι στους δημόσιους φορείς τους που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού θεωρείται ότι καλύπτει, εκτός από την έννοια την οποία έχει στον κανονισμό, τα κράτη ΕΖΕΣ και τους δημόσιους φορείς αυτών.
- ε) Περιβαλλοντικά στοιχεία που παρέχονται στον οργανισμό ή που προέρχονται από αυτόν μπορούν να δημοσιεύονται και να τίθενται στη διάθεση του κοινού, υπό τον όρο ότι οι εμπιστευτικού χαρακτήρα πληροφορίες τυγχάνουν του αυτού βαθμού προστασίας στα κράτη της ΕΖΕΣ με τον παρεχόμενο εντός της Ένωσης.
- στ) Ο οργανισμός έχει νομική προσωπικότητα. Σε όλα τα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας απολαύει της ευρύτερης δυνατής νομικής προστασίας που παρέχεται από τη νομοθεσία τους στα νομικά πρόσωπα.
- ζ) Τα κράτη της ΕΖΕΣ εφαρμόζουν στον οργανισμό το πρωτόκολλο προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- η) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι υπήκοοι των χωρών της ΕΖΕΣ που απολαύουν των πλήρων πολιτικών τους δικαιωμάτων δύνανται να προσλαμβάνονται βάσει σύμβασης από τον γενικό διευθυντή του οργανισμού.
- θ) Δυνάμει του άρθρου 79 παράγραφος 3 της συμφωνίας, το μέρος VII (Θεσμικές διατάξεις) της συμφωνίας εφαρμόζεται στην παρούσα παράγραφο.
 - ι) Για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 401/2009, εφαρμόζεται σε όλα τα έγγραφα του οργανισμού τα οποία αφορούν συγχρόνως και τα κράτη ΕΖΕΣ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ L ...

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 21.5.2009, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 120 της 11.5.1990, σ. 1.

^(*) ΕΕ L 126 της 21.5.2009, σ. 13.»

2. Η επικεφαλίδα του άρθρου 4 (Εκπαίδευση, κατάρτιση και νεολαία) αντικαθίσταται ως εξής:

«Εκπαίδευση, κατάρτιση, νεολαία και αθλητισμός».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Οι γραμματείς
της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

(*) [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]